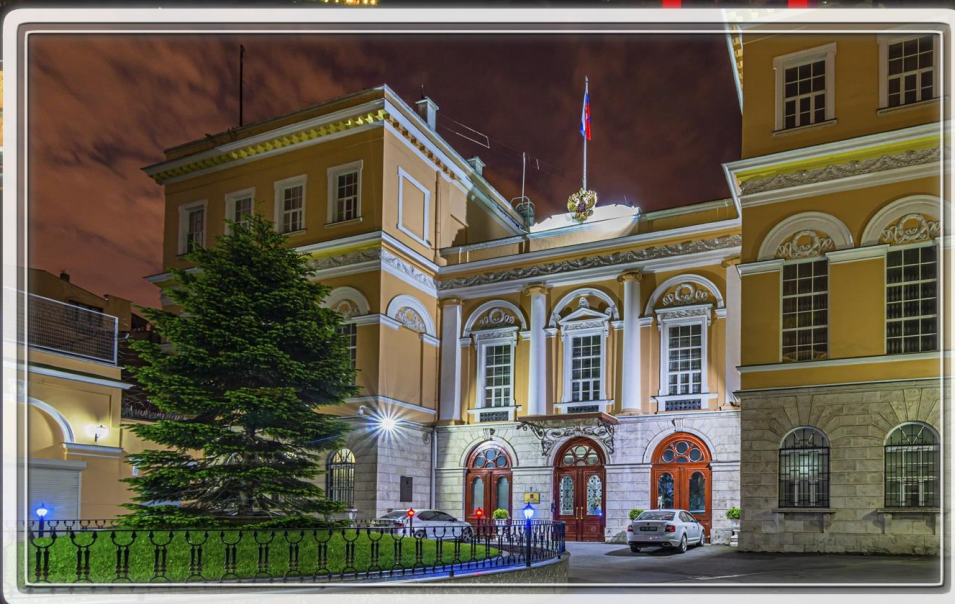




Генеральное консульство
Российской Федерации
в Стамбуле

СПРАВОЧНАЯ БРОШЮРА

по наиболее частым вопросам, поступающим
в Генеральное консульство
Российской Федерации в Стамбуле
от российских граждан, находящихся в Турции



Издание первое

г. Стамбул, 2020

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТУРЦИИ

Адреса российских дипломатических представительств и консульских учреждений в Турции

ОФОРМЛЕНИЕ РОССИЙСКИХ ПАСПОРТОВ

1. Где в Турции можно получить новый российский загранпаспорт?
2. В каком консульском округе я могу подать заявление о выдаче загранпаспорта?
3. Чем отличается биометрический загранпаспорт от обычного? Какой предпочтительнее?
4. В какой срок можно обменять загранпаспорт и какова стоимость услуги?
5. Требуется ли сдавать в консульское учреждение старый загранпаспорт для обмена нового?
6. Возможно ли пользоваться старым загранпаспортом, пока оформляется новый?
7. Возможно ли оформить новый загранпаспорт в консульском учреждении, если срок действия старого истек?
8. Возможно ли оформить в консульском учреждении второй загранпаспорт в дополнение к имеющемуся?
9. У меня неразборчивый почерк. Могу я заполнить заявление на оформление паспорта на компьютере?
10. С какого возраста ребенку можно оформить отдельный загранпаспорт?
11. Почему моему ребенку оформили загранпаспорт без отчества?
12. Должен ли я предъявлять разрешение на проживание в Турции при подаче документов на российский загранпаспорт?
13. Как мне узнать, готов ли мой загранпаспорт?
14. В какие сроки необходимо обменять «внутренний» и заграничный паспорта после регистрации брака в турецких органах ЗАГС и изменения фамилии?
15. Возможно ли поменять в консульском учреждении заграничный паспорт на новую фамилию, имея на руках «внутренний» паспорт на старую фамилию?
16. Возможно ли получить российский «внутренний» паспорт в консульском учреждении?
17. Как выехать в Россию в случае утери загранпаспорта на территории Турции?
18. Загранпаспорт украден на территории Турции, но в Россию я не выезжаю в связи с постоянной работой в Турции. Возможно ли оформить загранпаспорт без выезда в Россию?

19. Срок моего загранпаспорта истек, оформление нового занимает три месяца, но мне нужно срочно выезжать в Россию. Возможно ли получить иной документ для выезда?

III. КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ

20. Для чего нужен консульский учет?

21. Как встать на консульский учет?

22. Нужно ли сниматься с учета в России, если я постоянно проживаю в Турции? Как можно это сделать?

IV. РЕГИСТРАЦИЯ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ, ЛЕГАЛИЗАЦИЯ И ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ.

23. Может ли быть зарегистрирован брак между российской гражданкой и иностранным гражданином в российском консульском учреждении в Турции?

24. Я хочу зарегистрировать брак с гражданином Турции (гражданином третьей страны) в турецких органах ЗАГС. От меня требуют справку из консульского учреждения. Что это за справка?

25. Я и мой будущий супруг – граждане России. Он много работает и постоянно занят. У нас нет возможности лично явиться в консульское учреждение и написать совместное заявление о регистрации брака. Что нам делать?

26. Возможно ли зарегистрировать брак раньше чем через месяц после подачи документов?

27. Как мне легализовать в России свой брак, зарегистрированный в Турции?

28. Я получила в России свидетельство о браке с ошибкой. Могу ли я поменять его в консульском учреждении?

29. Мы потеряли свое свидетельство о браке, выданное в консульском учреждении. Где можно получить дубликат?

30. Возможно ли оформить в консульском учреждении развод с гражданином России?

31. Возможно ли при регистрации рождения ребенка в консульском учреждении записать его фамилию двойной, если родители имеют разные фамилии?

32. Возможно ли получить свидетельство о рождении российского образца для своего ребенка, который родился в Турции и получил турецкое гражданство по рождению?

33. Я – мать-одиночка. Могу ли я внести сведения об отце ребенка в его свидетельство о рождении?

34. Я зарегистрировала рождение ребенка в консульском учреждении. Для получения пособия в России с меня спросили справку о рождении. Где я могу ее получить?

35. Мой ребенок был усыновлен гражданином Турции. Могу ли я получить в консульском учреждении свидетельство о рождении ребенка с внесенными сведениями об усыновителе?

36. Чем отличается процедура усыновления и установления отцовства?

37. Мой ребенок родился вне брака. В его российском свидетельстве о рождении в графе «отец» - прочерк. Могу ли я внести сведения об отце сейчас при наличии его согласия?

38. Какие документы выдает консульское учреждение в случае смерти российского гражданина?

39. Мой родственник умер в Турции и его смерть была зарегистрирована в турецких органах. Могу ли я получить пособие с турецкими документами?

40. Я родился в России, но гражданином России не являюсь и живу в Турции. Могу ли я истребовать из России свое свидетельство о рождении?

41. Могу ли я истребовать из России свой военный билет?

V. ВОПРОСЫ ГРАЖДАНСТВА

42. Я гражданин иностранного государства, мне уже исполнилось 18 лет. Один из моих родителей имеет гражданство России и постоянно проживает в России. Могу ли я подать документы на российское гражданство?

43. Мой муж – гражданин Турции, я – гражданка России. Мы постоянно проживаем в Турции. Может ли мой муж подать документы на российское гражданство?

44. В каких случаях ребенок является российским гражданином по рождению?

45. В каких случаях ребенок может приобрести российское гражданство в упрощенном порядке?

46. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. У нас родился ребенок, получивший турецкое гражданство по рождению. Можем ли мы оформить ему еще и российское гражданство? Должны ли мы отказываться от турецкого гражданства ребенка?

47. Я оформляю гражданство ребенку. Принимает ли консульство переводы документов, заверенные турецким нотариусом?

48. Как ребенок может выйти из российского гражданства?

49. Я хочу подать документы на оформление российского гражданства ребенку, имеющему турецкое гражданство. В турецком свидетельстве о рождении "Formül A" в графе "фамилия матери" – прочерк. У меня примут такие документы?

50. У меня есть турецкий вид на жительство. Надо ли сообщать об этом в консульство?

VI. ВОПРОСЫ ВЪЕЗДА И ПРЕБЫВАНИЯ В ТУРЦИИ.

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО.

51. На какой срок российские граждане могут приехать в Турцию без виз?
52. Я намереваюсь пробыть в Турции более 60 дней. Мне нужно получать визу?
53. Какой срок действия загранпаспорта должен быть при въезде в Турцию?
54. Могу ли я въехать в Турцию на своем автомобиле, зарегистрированном в России?
55. При въезде в Турцию меня задержали на пограничном контроле, проводили проверку на предмет наличия запрета на въезд в Турцию. Я приехал в Турцию в первый раз. Как это может быть?
56. На какой максимальный срок может быть введен запрет на въезд в Турцию?
57. На границе мне сказали, что у меня существует запрет на въезд в Турцию. Как я могу его снять?
58. Требуется ли согласие отца на вывоз ребенка из Турции, если ребенок выезжает с матерью?
59. Требуется ли согласие родителей на вывоз ребенка из России в Турцию, если ребенок выезжает с бабушкой?
60. Какие рекомендации может дать консульское учреждение россиянам, впервые приезжающим в Турцию?
61. Я - российский гражданин. Какое право имеет турецкая полиция меня задерживать?
62. Мы – российские туристы. По приезду в Турцию оказалось, что предоставленные нам услуги (номер в отеле, вид из окна и т.д.) не соответствуют тому, что нам обещала турфирма в России. Можем ли мы обратиться в консульское учреждение?
63. Как мне подтвердить свой российский диплом для турецких властей?
64. При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют проставить штамп апостиль на свидетельство о рождении. Могут ли мне поставить этот штамп в консульском учреждении?
65. Мне надо подать в турецкие органы власти российские документы (свидетельство о рождении, заключении брака и др.) Могу ли я легализовать их в консульском учреждении?
66. Для получения российской пенсии мне ежегодно приходится ездить в консульское учреждение за справкой. Других способов получения справки не существует?
67. Могу ли я получить в консульском учреждении справку об отсутствии судимости в России?
68. Могу ли я оформить государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульском учреждении?

69. Мне нужно направить в Россию собственноручно написанное заявление. Сама я поехать не могу. Чем мне может помочь консульское учреждение?

70. Срок действия моего российского загранпаспорта истек. Я подала документы на оформление нового, но мне срочно надо выехать в Россию. Я могу это сделать по турецкому загранпаспорту (у меня еще есть турецкое гражданство)?

71. Мой муж меня избивает, забрал документы и ребенка, что мне делать?

72. Я собираюсь подавать в суд на турецкого гражданина, что мне делать?

73. Я проживаю в отдаленной провинции страны. Как правило, все русскоязычные адвокаты находятся в крупных городах (Стамбул, Анкара, Анталья). Куда я могу обратиться за консультацией?

74. Как расторгнуть брак в Турции?

75. С кем остаются дети после развода с турецким супругом?

76. Как решаются вопросы раздела имущества после развода с турецким супругом?

77. Мой супруг – турецкий гражданин - умер. У него есть дети от первого брака, также являющиеся гражданами Турции. Как решаются вопросы раздела наследства?

78. Мой сын имеет российское и турецкое гражданство. Когда он отслужит в турецкой армии, надо ли ему служить в российской?

VII. ВИЗОВЫЕ ВОПРОСЫ

79. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. Может ли он получить российскую визу в упрощенном порядке?

80. Зачем создаются визовые центры и каковы их функции?

81. У гражданина Турции имеется действующая российская виза в загранпаспорте, аннулированном в связи с тем, что в нем закончились свободные страницы для штампов и виз. Возможно ли перенести визу из аннулированного паспорта в новый?

82. Я – российская гражданка, имею регистрацию в России. Хочу пригласить в Россию своего знакомого иностранца. Какие документы я должна представить в консульское учреждение для получения визы?

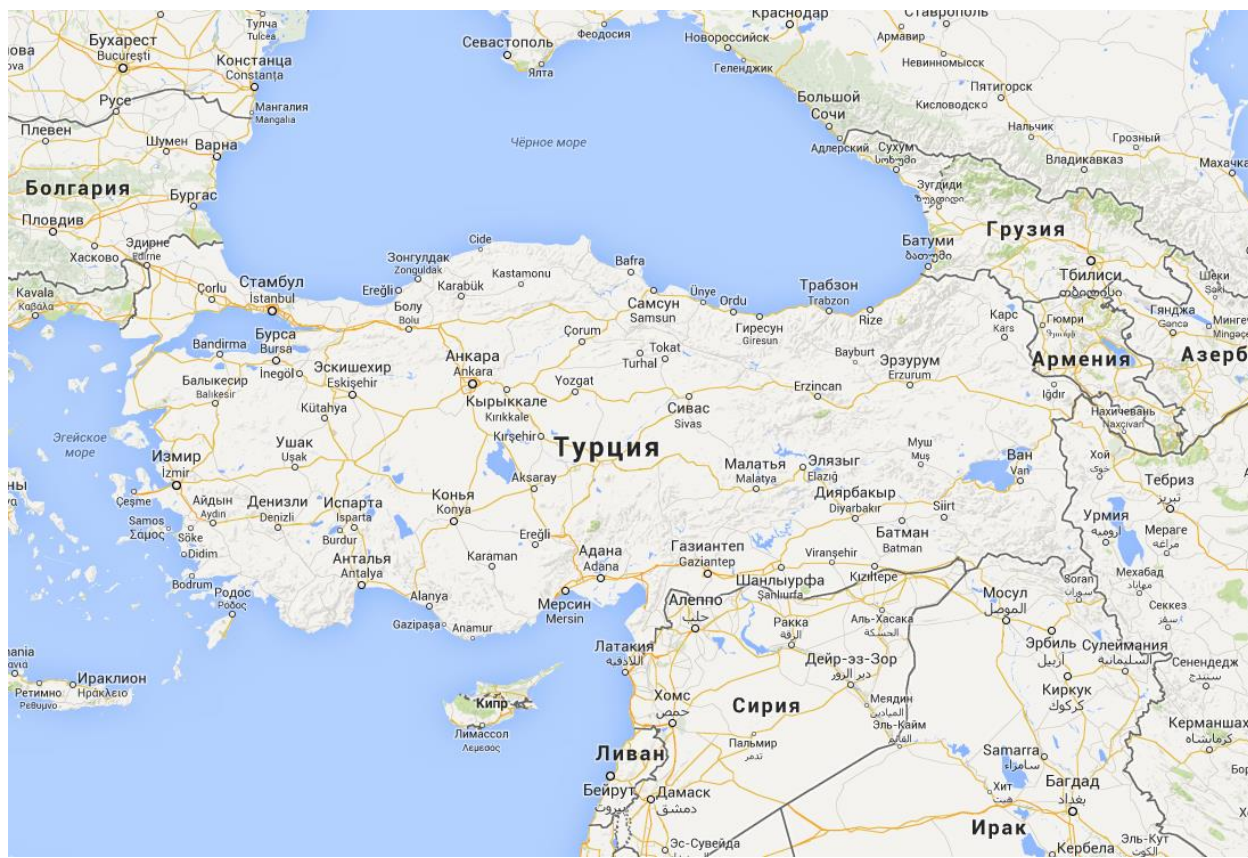
83. Какой максимальный срок оформления российской визы?

84. Гражданин Турции подал документы на визу. В случае отказа в выдаче визы возвращается ли визовый сбор?

85. Почему для оформления визы гражданину Франции достаточно письма-приглашения на официальном бланке принимающей организации, а для гражданина Турции требуется оформление приглашения в МВД России?

86. Может ли другой человек подать документы на визу вместо владельца паспорта? Консульство находится далеко, а документы готова оформить туристическая компания-посредник.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТУРЦИИ



Использовано: <https://www.google.com/maps/>

Официальное название: Турецкая Республика - Republic of Turkey (англ.) - Türkiye Cumhuriyeti (тур.)

Турция — государство в юго-западной части Азии (97% территории) и частично в Европе (3%). Граничит на востоке с Грузией, Арменией, Азербайджаном и Ираном; на юге — с Ираком и Сирией; на западе — с Грецией, Болгарией. Турцию омывают четыре моря: Чёрное, Средиземное, Эгейское и Мраморное.

Территория – около 783 тыс. кв. км.

Население — свыше 83 млн. человек. Национальный состав: турки 80%, курды 17%, а также греки, арабы, армяне и др.

Время: часовой пояс UTC+3. Разница во времени с Москвой отсутствует. Переход на летнее/зимнее время не осуществляется.

Столица - г. Анкара (5,6 млн.чел.), крупнейший город – Стамбул (16 млн.чел.)

Официальный язык - турецкий.

Религия – ислам суннитского толка.

Денежная единица - турецкая лира (1 лира = 100 курушей).

По состоянию на 12.12.2020 г.:

1 турецкая лира (1TL) = 9,17 рубля = 0,13 доллара США = 0,11 евро.

Климат - субтропический средиземноморский на побережье, умеренно-континентальный во внутренних районах.

Государственное устройство – президентско-парламентская республика.

Праздничные и нерабочие дни: 1 января — Новый год;
23 апреля — День национального суверенитета и Праздник детей;
19 мая — День памяти М.К.Ататюрка и Праздник молодежи и спорта;
15 июля – День победы демократии и памяти погибших;
30 августа — День Победы;
29 октября — День Республики.
Исламские религиозные праздники отмечаются по лунному календарю и не имеют фиксированной даты.

Адреса российских дипломатических представительств и консульских учреждений в Турции:

Посольство Российской Федерации в Турции

Адрес: Andrey Karlov sokađı, No 5, 06692, Çankaya (Р.К. 35 Kavaklıdere), Ankara

Телефон: +90-312-439-21-83

Телефон экстренной связи (исключительно для обращений российских граждан в чрезвычайных ситуациях) +90-531-261-64-46

Факс: +90-312-438-39-52, 442-90-20

Web-сайт: <http://www.turkey.mid.ru>

E-mail: ankarakons@yandex.ru (консульские вопросы)

Руководитель: Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Турецкой Республике - ЕРХОВ Алексей Владимирович.

Заведующий консульским отделом: ЯНГУРАЗОВ Наиль Исмаилович.

Генеральное консульство Российской Федерации в Анталье

Адрес: Yenikapı Mah., Park Sk., No.30, Muratpaşa/Antalya

Телефон: +90-242-248-32-02

Телефон экстренной связи (исключительно для обращений российских граждан в чрезвычайных ситуациях) +90-541-417-87-78

Факс: +90-242-248-44-68

Web-сайт: www.antalya.mid.ru

E-mail: ruskonsant@yandex.ru

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации
РОГОЗА Олег Викторович.

Генеральное консульство Российской Федерации в Стамбуле

Адрес: İstiklal Caddesi, 219-225a, 34430, Beyoğlu, İstanbul

Телефоны: +90-212-292-51-01, 292-51-02

Телефон экстренной связи (исключительно для обращений российских граждан в чрезвычайных ситуациях) +90-530-941-03-68

Факс: +90-212-249-05-07

Web-сайт: www.istanbul.mid.ru

E-mail: stambul@mid.ru

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации
БУРАВОВ Андрей Вячеславович

Генеральное консульство Российской Федерации в Трабзоне

Адрес: Refik Cesur Cad.6, Ortahisar, Trabzon

Телефоны: +90-462-326-26-00, +90-462-326-27-28

Телефон экстренной связи (исключительно для обращений российских граждан в чрезвычайных ситуациях) +90-530-520-18-00

Факс: +90-462-326-26-01

Web-сайт: <http://www.trabzon.mid.ru>

E-mail: trabzon@yandex.ru, trabzon@mid.ru

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации
ТИХОНОВ Валерий Борисович

Почетное консульство Российской Федерации в Измире

Адрес: Gazi Osman Paşa Bulvarı, No.9, Esen İşhanı, Kat.3, Ofis 303 Çankaya –
İzmir

Телефон: +90-232-484-33-92; 484-33-93.

E-mail: ruskonsizmir@mail.ru

Руководитель: Почетный консул Российской Федерации

Полезные телефоны в Турции:

- 110 Пожарная служба
- 112 Скорая помощь
- 113 Горячая линия Министерства здравоохранения
- 114 Помощь при отравлениях
- 121 Аварийная (телефонные сети)
- 122 Помощь при стихийных бедствиях и чрезвычайных ситуациях
- 136 Горячая линия Управления таможни
- 144 Социальная помощь
- 154 Дорожная полиция
- 155 Полиция
- 156 Жандармерия
- 157 Горячая линия помощи жертвам торговли людьми
- 158 Береговая охрана
- 183 Горячая линия для женщин, детей и инвалидов (насилие в семье)
- 184 Медицинская справочная
- 186 Аварийная служба (электросети)
- 187 Аварийная газовая служба
- 188 Ритуальные услуги
- 189 Справочная по налогам
- 190 Справочная по вопросам религиозных учреждений
- 191 Помощь наркозависимым и справочная по вопросам борьбы с распространением наркотиков

II. ОФОРМЛЕНИЕ РОССИЙСКИХ ПАСПОРТОВ

Вопрос. Где в Турции можно получить новый российский загранпаспорт?

Ответ. По вопросу оформления загранпаспорта Вы можете обратиться в консульский отдел Посольства России в Анкаре, генеральные консульства России в Стамбуле, Анталье или Трабзоне.

Вопрос. В каком консульском округе я могу подать заявление о выдаче загранпаспорта?

Ответ. В любом. Законодательством не определено, в какое именно российское консульское учреждение пребывающий на территории иностранного государства российский гражданин должен обращаться по вопросу получения загранпаспорта (проживание в конкретном консульском округе, нахождение на консульском учете в данном консульском учреждении и т.д.)

Следует иметь в виду, что плановый прием по консульским вопросам (в т.ч. по вопросу оформления загранпаспорта) осуществляется по предварительной записи.

Вопрос. Чем отличается биометрический загранпаспорт от обычного? Какой предпочтительнее?

Ответ. Существует несколько отличий:

1. Основное отличие: внутри первой страницы биометрического паспорта («паспорта нового поколения» или «десятилетнего загранпаспорта», официальное название - паспорт, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за рубежом и содержащий электронный носитель информации) расположена электронная микросхема (чип), в электронном формате хранящая установочные данные на владельца паспорта и на сам паспорт.

2.Срок действия: биометрический паспорт действителен в течение 10 лет, обычный загранпаспорт – в течение 5 лет;

3.Количество страниц: в биометрическом паспорте – 46 страниц, в обычном – 36 страниц;

4.В биометрический паспорт нельзя вписать данные о детях;

5.Стоимость: для лиц старше 14 лет консульский сбор за оформление биометрического паспорта составляет 80 долларов США, обычного – 30 долларов США; для лиц младше 14 лет консульский сбор за оформление биометрического паспорта составляет 40 долларов США, обычного – 10 долларов США.

б.Фотографии в биометрический паспорт не вклеиваются, фотографирование осуществляется исключительно в консульском учреждении.

К достоинствам биометрических паспортов можно отнести более длительный срок действия, большее количество страниц для виз и штампов, более быстрое прохождение пограничного контроля. Пока же окончательный выбор вида загранпаспорта остается за Вами.

Вопрос. В какой срок можно обменять загранпаспорт и какова стоимость услуги?

Ответ. Согласно административным регламентам о выдаче загранпаспортов, срок оформления загранпаспорта не должен превышать трех месяцев со дня подачи необходимого пакета документов в консульское учреждение.

При этом следует учитывать, что прием осуществляется по предварительной записи и подать документы на оформление нового загранпаспорта в желаемые сроки может не получиться. Более того, пограничными властями некоторых иностранных государств к сроку действия загранпаспорта предъявляется требование о его действительности в течение определенного времени с момента въезда в страну (для российских граждан, въезжающих в Турцию – не менее четырех месяцев). В этой связи рекомендуем обращаться в консульское учреждение заблаговременно до истечения срока действия загранпаспорта, предварительно уточнив возможность записи на прием.

Консульский сбор за оформление биометрического паспорта для лиц старше 14 лет составляет 80 долларов США, обычного – 30 долларов США; консульский сбор за оформление биометрического паспорта для лиц младше 14 лет составляет 40 долларов США, обычного – 10 долларов США.

Вопрос. Требуется ли сдавать в консульское учреждение старый загранпаспорт для обмена нового?

Ответ. Нет. Необходимо лишь предъявить оригинал загранпаспорта, предоставив консульскому сотруднику его копию.

Для получения готового нового загранпаспорта требуется передать старый загранпаспорт для аннулирования (если срок его действия не истек), после чего он может быть возвращен владельцу.

Вопрос. Возможно ли пользоваться старым загранпаспортом, пока оформляется новый?

Ответ. Возможно, если срок его действия не истек. Однако следует обратить внимание на то, что для въезда в некоторые страны, в т.ч. и в Турцию, срок действия российского загранпаспорта не должен быть меньше определенного времени (для Турции – минимум 4 месяца до истечения срока действия загранпаспорта с даты въезда в страну).

Вопрос. Возможно ли оформить новый загранпаспорт в консульском учреждении, если срок действия старого истек?

Ответ. В этом случае оформление нового загранпаспорта в консульском учреждении возможно при условии предъявления оригинала действительного паспорта гражданина Российской Федерации – «внутреннего паспорта». Если оригинал действительного «внутреннего» паспорта отсутствует, то консульское учреждение по Вашему заявлению проводит дополнительную проверку.

Вопрос. Возможно ли оформить в консульском учреждении второй загранпаспорт в дополнение к имеющемуся?

Ответ. Возможно. В период срока действия оформленного гражданину Российской Федерации загранпаспорта данному гражданину может быть

оформлен и выдан второй загранпаспорт, содержащий электронный носитель информации, сроком действия на десять лет.

Вопрос. У меня неразборчивый почерк. Могу я заполнить заявление на оформление паспорта на компьютере?

Ответ. Да, можете. Более того, настоятельно рекомендуется пользоваться специализированными интернет-сайтами для заполнения заявлений.

Подсказки, имеющиеся на сайтах, помогут избежать ошибок при заполнении заявлений и ускорят время их обработки в консульском учреждении. После заполнения анкеты необходимо ее распечатать и представить в консульский отдел вместе с остальными документами. Если Вы оформляете биометрический паспорт - обязательно распечатайте страницу со штрих-кодом.

Обращаем внимание на необходимость заполнения заявления на интернет-сайте не менее чем за три дня до посещения консульского учреждения (это время необходимо для того, чтобы электронное заявление поступило в консульское учреждение).

Адреса интернет-сайтов:

passportzu.kdmid.ru – для обычных паспортов;

zp.midpass.ru – для биометрических паспортов.

Вопрос. С какого возраста ребенку можно оформить отдельный загранпаспорт?

Ответ. Вы можете оформить ребенку загранпаспорт с момента его рождения. Обращаем также внимание на необходимость своевременной замены паспорта в связи с тем, что со взрослением ребенка изменяется его лицо и изображение на фотографии в паспорте может отличаться от реального лица ребенка.

Вопрос. Почему моему ребенку оформили загранпаспорт без отчества?

Ответ. Внесение в загранпаспорт сведений о ребенке осуществляется на основе представленного свидетельства о рождении. Например, в свидетельстве о рождении турецкого образца (Formül A) графа «отчество» отсутствует.

Отсутствие отчества в документах ребенка не несет никаких правовых последствий.

Вопрос. Должен ли я предъявлять разрешение на проживание в Турции при подаче документов на российский загранпаспорт?

Ответ. Законом не установлено требование, согласно которому гражданин, обращающийся в российское консульское загранучреждение по вопросу оформления загранпаспорта, должен представить документы, подтверждающие разрешение местных властей на его пребывание в стране.

Вопрос. Как мне узнать, готов ли мой загранпаспорт?

Ответ. Если Вы подали документы на оформление паспорта, содержащего электронный носитель информации (т.н. «биометрический паспорт», срок действия - 10 лет), то информацию о его готовности Вы можете получить на интернет-сайте <http://info.midpass.ru/>.

Если Вы подали документы на оформление обычного паспорта (срок действия - 5 лет), то информация о его готовности будет Вам направлена по электронной почте.

Вопрос. В какие сроки необходимо обменять «внутренний» и заграничный паспорта после регистрации брака в турецких органах ЗАГС и изменения фамилии?

Ответ. В соответствии с действующим законодательством в случае изменения гражданином фамилии, имени или отчества документы для замены «внутреннего» паспорта должны быть им сданы в полномочные

органы не позднее 30 дней после наступления соответствующих обстоятельств (например, регистрация брака).

Обращаем внимание, что «внутренние» паспорта обмениваются исключительно на территории Российской Федерации в территориальных органах МВД России по месту жительства, по месту пребывания или по месту обращения. Документы для замены «внутреннего» паспорта представляются гражданином непосредственно в территориальные органы МВД России или многофункциональные центры предоставления государственных и муниципальных услуг. В случае регистрации брака на территории Турции и смены фамилии замена паспорта осуществляется на основании свидетельства о браке (применительно к Турции – Formül B) с апостилом и переводом, верность которого удостоверена в соответствии с российским законодательством о нотариате.

Сроки замены загранпаспорта после изменения фамилии не регламентированы. Однако во избежание недоразумений, связанных с разным написанием фамилии в турецких и российских документах, рекомендуется обменять загранпаспорт как можно скорее. Основанием для замены загранпаспорта в случае регистрации брака на территории Турции и смены фамилии также будет свидетельство о браке (применительно к Турции – Formül B) с апостилом и переводом, верность которого удостоверена в соответствии с российским законодательством о нотариате.

Вопрос. Возможно ли поменять в консульском учреждении заграничный паспорт на новую фамилию, имея на руках «внутренний» паспорт на старую фамилию?

Ответ. Вы можете обменять загранпаспорт на новый с измененной фамилией, если срок действия имеющегося загранпаспорта не истек.

Для этого требуется представить документы, подтверждающие перемену фамилии (например, свидетельство о браке, расторжении брака, усыновлении и т.д.). Обращаем внимание на то, что иностранные документы

должны быть апостилированы и переведены на русский язык. Верность перевода либо подлинность подписи переводчика должны быть удостоверены нотариусом в Российской Федерации или в российском консульском учреждении.

Вопрос. Возможно ли получить российский «внутренний» паспорт в консульском учреждении?

Ответ. Нет, получение и обмен «внутренних» паспортов производится исключительно на территории Российской Федерации по месту регистрации.

Вопрос. Как выехать в Россию в случае утери загранпаспорта на территории Турции?

Ответ. В случае утраты загранпаспорта Вы вправе обратиться в консульское учреждение за оформлением свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию.

Для оформления свидетельства требуется написать заявление, представить 2 фотографии размером 35x45 мм, «внутренний» паспорт, а также другие документы, которые могут подтвердить Вашу личность.

Если оригинал «внутреннего» паспорта отсутствует, консульское учреждение будет проводить дополнительную проверку. Срок проведения такой проверки не регламентирован.

В случае отсутствия «внутреннего» паспорта выдача свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию допускается также на основании заявлений двух граждан Российской Федерации с действующими документами, удостоверяющими личность и гражданство Российской Федерации, которые могут подтвердить Вашу личность и наличие у Вас российского гражданства.

В течение трех дней с момента возвращения в Российскую Федерацию свидетельство необходимо сдать в орган, выдавший утраченный загранпаспорт.

Вопрос. Загранпаспорт украден на территории Турции, но в Россию я не выезжаю в связи с постоянной работой в Турции. Возможно ли оформить загранпаспорт без выезда в Россию?

Ответ. Если возвращение в Российскую Федерацию не планируется, то в случае утери (кражи) загранпаспорта Вы вправе обратиться в консульское учреждение с заявлениями об объявлении утраченного загранпаспорта недействительным (если срок его действия не истек) и оформлении нового загранпаспорта.

Вопрос. Срок моего загранпаспорта истек, оформление нового занимает три месяца, но мне нужно срочно выезжать в Россию. Возможно ли получить иной документ для выезда?

Ответ. Да, в случае если Ваш заграничный паспорт испорчен или срок его действия истек, то при необходимости срочного выезда Вы имеете право обратиться в консульское учреждение за оформлением свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию.

III. КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ

Вопрос. Для чего нужен консульский учет?

Ответ. Консульский учет необходим для фиксирования предоставляемых гражданами своих контактных данных, которые в соответствии с законом используются в целях обеспечения прав, интересов и безопасности самих граждан. Например, в случае возникновения какой-либо чрезвычайной ситуации сведения о месте пребывания гражданина, о способах экстренной связи с ним или с его родственниками могут иметь решающее значение.

Данные учета используются и для составления списков находящихся за рубежом избирателей и участников референдума.

Вопрос. Как встать на консульский учет?

Ответ. Для этого можно заполнить заявление на интернет-сайте <http://consreg.kdmid.ru>.

После заполнения формы необходимо по электронной почте сообщить в консульское учреждение Ваши данные или регистрационный номер заявления, после чего Вы будете поставлены на консульский учет (временный или постоянный - в соответствии с заявлением).

Подать заявление о постановке на консульский учет возможно непосредственно в российском консульском учреждении.

Для снятия с консульского учета необходимо представить лично или по электронной почте заявление о снятии с консульского учета, в котором указывается причина снятия с учета, а также, по возможности, адрес нового предполагаемого места жительства.

Постановка на консульский учет осуществляется бесплатно.

Вопрос. Нужно ли сниматься с учета в России, если я постоянно проживаю в Турции? Как можно это сделать?

Ответ. Нет, не нужно. Если же Вам потребуется сняться с регистрационного учета в России, то Вы можете написать соответствующее заявление в консульском учреждении, удостоверить подлинность своей подписи у уполномоченного консульского сотрудника и отправить свое заявление почтой или с доверенным лицом в территориальный орган по вопросам миграции МВД России.

Форму заявления, возможность его отправки почтой, а также необходимость наличия доверенности у доверенного лица следует заранее уточнить в территориальном органе по вопросам миграции МВД России по месту регистрации в Российской Федерации.

IV. РЕГИСТРАЦИЯ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ И ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ.

Вопрос. Может ли быть зарегистрирован брак между российской гражданкой и иностранным гражданином в российском консульском учреждении в Турции?

Ответ. Нет. Российские консульские учреждения в Турции регистрируют браки только между российскими гражданами. Зарегистрировать брак с иностранным гражданином возможно в турецких органах ЗАГС или органах ЗАГС на территории Российской Федерации.

Вопрос. Я хочу зарегистрировать брак с гражданином Турции (гражданином третьей страны) в турецких органах ЗАГС. От меня требуют справку из консульского учреждения. Что это за справка?

Ответ. Это заявление об отсутствии препятствий для заключения брака. Подлинность подписи на заявлении и верность его перевода удостоверяются консульским учреждением при предъявлении документов, удостоверяющих личность - Вашего загранпаспорта и паспорта будущего супруга (kimlik - для граждан Турции) или заграничного паспорта (для граждан третьих стран).

Вопрос. Я и мой будущий супруг – граждане России. Он много работает и постоянно занят. У нас нет возможности лично явиться в консульское учреждение и написать совместное заявление о регистрации брака. Что нам делать?

Ответ. Вы вправе оформить свои заявления отдельно. Для этого Ваш будущий супруг должен заполнить свою часть заявления и нотариально удостоверить подлинность своей подписи на нем у нотариуса на территории Российской Федерации или в российском консульском учреждении за рубежом.

Вопрос. Возможно ли зарегистрировать брак раньше чем через месяц после подачи документов?

Ответ. Это возможно при наличии исключительных обстоятельств (например, беременность или тяжелая болезнь). Данные обстоятельства должны быть подтверждены документально.

Вопрос. Как мне легализовать в России свой брак, зарегистрированный в Турции?

Ответ. В соответствии с действующим законодательством свидетельство о заключении брака (Formül B), выданное турецкими органами ЗАГС, признается на территории России при наличии на нем апостиля, проставляемого турецкими местными органами управления (Каумакаmlık), и перевода на русский язык (подлинность подписи переводчика или верность перевода должны быть удостоверены у нотариуса на территории Российской Федерации или в российском консульстве за рубежом).

Вопрос. Я получила в России свидетельство о браке с ошибкой. Могу ли я поменять его в консульском учреждении?

Ответ. Вы вправе обратиться в российское консульское учреждение с просьбой внести исправление в актовые записи, хранящиеся в органе ЗАГС на территории Российской Федерации. После истребования необходимых документов из России и составления консульским учреждением заключения Вам будет выдано исправленное свидетельство о браке российского образца.

Вопрос. Мы потеряли свое свидетельство о браке, выданное в консульском учреждении. Где можно получить дубликат?

Ответ. До истечения календарного года, в котором производилась государственная регистрация акта гражданского состояния, повторные свидетельства о регистрации акта гражданского состояния могут быть

получены в том консульском загранучреждении, где проводилась регистрация.

По истечении календарного года, в котором производилась государственная регистрация акта гражданского состояния, для получения повторного свидетельства о регистрации акта гражданского состояния гражданам, проживающим на территории Российской Федерации, необходимо обращаться в архивно-информационный отдел Управления ЗАГС г. Москвы, а гражданам, проживающим на территории иностранного государства, - в российское консульское учреждение для истребования из России повторного свидетельства о регистрации акта гражданского состояния.

Вопрос. Возможно ли оформить в консульском учреждении развод с гражданином России?

Ответ. Это возможно при условии взаимного согласия супругов и отсутствия общих несовершеннолетних детей. В этом случае требуется предоставить совместное заявление, свидетельство о браке и документы, удостоверяющие личность. В случае если один из супругов не имеет возможности явиться в консульское учреждение для подачи заявления о расторжении брака, волеизъявление супругов может быть оформлено отдельными заявлениями о расторжении брака. Подлинность подписи супруга, не имеющего возможности явиться в консульское учреждение, должна быть удостоверена нотариусом на территории Российской Федерации или в другом российском консульском учреждении за рубежом.

Государственная регистрация расторжения брака производится в присутствии хотя бы одного из супругов по истечении месяца со дня подачи супругами совместного заявления о расторжении брака.

Вопрос. Возможно ли при регистрации рождения ребенка в консульском учреждении записать его фамилию двойной, если родители имеют разные фамилии?

Ответ. Нет. В соответствии с законодательством фамилия ребенка записывается по фамилии его родителей. При разных фамилиях родителей фамилия ребенка записывается по фамилии отца или по фамилии матери по соглашению родителей.

Вопрос. Возможно ли получить свидетельство о рождении российского образца для своего ребенка, который родился в Турции и получил турецкое гражданство по рождению?

Ответ. Нет. Поскольку факт рождения ребенка уже был зарегистрирован турецкими органами ЗАГС и он приобрел турецкое гражданство по рождению, Вы вправе получить соответствующее турецкое свидетельство о регистрации рождения (Formül A). Свидетельство будет также признаваться на территории России при наличии на нем апостиля, проставляемого турецкими местными органами управления (Kaumakamlık), и перевода на русский язык (подлинность подписи переводчика или верность перевода должны быть удостоверены у нотариуса на территории Российской Федерации или в российском консульстве за рубежом).

Обращаем внимание на то, что медицинская справка из роддома, где был рожден ребенок, свидетельством о рождении не является.

Вопрос. Я – мать-одиночка. Могу ли я внести сведения об отце ребенка в его свидетельство о рождении?

Ответ. Да, при регистрации рождения ребенка Вы вправе написать заявление с просьбой внести соответствующие сведения об отце. Однако следует иметь в виду, что фамилия отца ребенка в этом случае записывается по фамилии матери, имя и отчество отца ребенка – по ее указанию.

Вопрос. Я зарегистрировала рождение ребенка в консульском учреждении. Для получения пособия в России с меня спросили справку о рождении. Где я могу ее получить?

Ответ. Справки о рождении установленного образца выдаются в консульском учреждении при государственной регистрации рождения одновременно с оформлением свидетельства о рождении.

Вопрос. Мой ребенок был усыновлен гражданином Турции. Могу ли я получить в консульском учреждении свидетельство о рождении ребенка с внесенными сведениями об усыновителе?

Ответ. Если у Вас имеется разрешение российских органов опеки и попечительства на усыновление ребенка и соответствующее решение суда, то консульское учреждение после истребования из России необходимых документов может выдать Вам новое свидетельство о рождении ребенка с внесенными в него сведениями об усыновителе.

Вопрос. Чем отличается процедура усыновления и установления отцовства?

Ответ. Процедура усыновления осуществляется исключительно в судебном порядке в отношении ребенка, биологическим родителем которого заявитель не является. Для усыновления ребенка, имеющего российское гражданство, обязательно наличие разрешения российских органов опеки и попечительства.

Устанавливая отцовство в отношении ребенка, подразумевается, что заявитель признает себя его биологическим родителем. Если ребенок был рожден вне брака или по истечении 300 дней со дня смерти супруга матери ребенка, то установить отцовство можно на основании совместного заявления заявителя и матери ребенка. В этом случае осуществление данной процедуры возможно без решения суда и органов опеки и попечительства.

Если же ребенок был рожден в браке и в его свидетельстве о рождении сведения об отце были внесены на основании свидетельства о браке родителей, то отцовство устанавливается на основании соответствующего решения суда.

Вопрос. Мой ребенок родился вне брака. В его российском свидетельстве о рождении в графе «отец» - прочерк. Могу ли я внести сведения об отце сейчас при наличии его согласия?

Ответ. Да, вы можете оформить установление отцовства. Вам и отцу ребенка нужно написать совместное заявление об установлении отцовства, представить свои документы, удостоверяющие личность, а также свидетельство о рождении ребенка.

Вам будет оформлено свидетельство об установлении отцовства, на основании которого впоследствии будут внесены изменения в актовую запись о рождении и Вы сможете получить новое свидетельство о рождении ребенка с внесенными в него сведениями об отце.

Вопрос. Какие документы выдает консульское учреждение в случае смерти российского гражданина?

Ответ. Консульское учреждение выдает родственнику умершего или лицу, которые заявили о смерти, свидетельство о смерти российского образца.

Заявление о смерти должно быть сделано не позднее чем через три дня со дня наступления смерти или со дня обнаружения тела умершего.

Для государственной регистрации смерти необходимо представить: заявление, выданный медицинской организацией документ о смерти с апостилем, проставленным турецкими местными органами управления (Kaumakamlık), и переводом на русский язык (подлинность подписи переводчика или верность перевода должны быть удостоверены у нотариуса на территории Российской Федерации или в российском консульстве за

рубежом), паспорт умершего гражданина и документ, удостоверяющий личность заявителя.

Обращаем внимание на то, что вопросы транспортировки тела умершего в Россию и подготовки сопроводительных документов к ведению консульских учреждений не относятся. В этих случаях рекомендуется обращаться к компаниям, осуществляющим ритуальные услуги.

Вопрос. Мой родственник умер в Турции и его смерть была зарегистрирована в турецких органах. Могу ли я получить пособие с турецкими документами?

Ответ. Да, можете. Если регистрация смерти произведена в компетентных органах иностранного государства, то для получения соответствующего пособия на территории Российской Федерации необходимо представить документ о регистрации смерти, выданный компетентным органом иностранного государства (применительно к Турции – Formül C), с апостилем, проставленным местными органами управления (Kaumakamlık), и переводом на русский язык (подлинность подписи переводчика или верность перевода должны быть удостоверены у нотариуса на территории Российской Федерации или в российском консульстве за рубежом).

Вопрос. Я родился в России, но гражданином России не являюсь и живу в Турции. Могу ли я истребовать из России свое свидетельство о рождении?

Ответ. Иностранцы, проживающие на территории иностранного государства, по вопросам истребования своих личных документов из России вправе обращаться в консульские учреждения Российской Федерации.

Вопрос. Могу ли я истребовать из России свой военный билет?

Ответ. Нет. В соответствии с действующим законодательством не подлежат истребованию трудовые книжки, военные билеты и удостоверения личности.

V. ВОПРОСЫ ГРАЖДАНСТВА

Вопрос. Я гражданин иностранного государства, мне уже исполнилось 18 лет. Один из моих родителей имеет гражданство России и постоянно проживает в России. Могу ли я подать документы на российское гражданство?

Ответ. 24 июля 2020 г. вступили в силу изменения в Федеральный закон от 31 мая 2002 г. № 62-ФЗ «О гражданстве Российской Федерации». В соответствии с ними приём в российское гражданство в упрощенном порядке лиц старше 18 лет на основании пункта «а» части 1 статьи 14 указанного Закона (касается лиц, один из родителей которых имеет российское гражданство) осуществляется исключительно территориальными подразделениями по вопросам миграции МВД России при условии проживания заявителя на территории Российской Федерации.

Вопрос. Мой муж – гражданин Турции, я – гражданка России. Мы постоянно проживаем в Турции. Может ли мой муж подать документы на российское гражданство?

Ответ. Это возможно при условии его постоянного проживания в Российской Федерации. Обращаться по этому вопросу следует в территориальные подразделения по вопросам миграции МВД России. Консульские учреждения Российской Федерации за рубежом принимать к рассмотрению такого рода заявления не уполномочены.

Вопрос. В каких случаях ребенок является российским гражданином по рождению?

Ответ. Гражданство по рождению регистрируется в случае если оба родителя ребенка или его единственный родитель (речь идет о детях, сведения об отце которых в свидетельстве о рождении не указаны) являются гражданами России.

Ребенок также становится гражданином по рождению в том случае, если один из его родителей – российский гражданин, а второй является лицом без гражданства. Подтверждением статуса лица без гражданства является соответствующий документ.

Аналогичный порядок действует в случае, когда при различном гражданстве родителей ребенок, родившийся на территории Турции, не имеет оснований для получения турецкого гражданства и гражданства страны родителя – иностранного гражданина. В этом случае потребуется предъявить справки из турецкой миграционной службы и дипломатического представительства государства родителя – иностранного гражданина о том, что ребенок не имеет оснований на приобретение соответствующего гражданства по рождению.

Кроме того, ребенок становится гражданином Российской Федерации по рождению если родитель – иностранный гражданин признан безвестно отсутствующим или место его нахождения неизвестно. Подтверждением отсутствия сведений о местонахождении родителя – иностранного гражданина может быть написанное в свободной форме заявление родителя, имеющего российское гражданство, подлинность подписи которого должна быть удостоверена в консульском учреждении или у российского нотариуса.

Вопрос. В каких случаях ребенок может приобрести российское гражданство в упрощенном порядке?

Ответ. Гражданство в упрощенном порядке приобретается в случаях, когда один из родителей является гражданином России, а второй – гражданином иностранного государства, при этом ребенок не имеет оснований для получения российского гражданства по рождению. Как

правило, при обращении по вопросу приобретения российского гражданства в упрощенном порядке ребенок уже имеет турецкое или иное иностранное гражданство. Список документов, необходимых для проведения указанной процедуры размещен на интернет-сайтах консульских учреждений.

Вопрос. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. У нас родился ребенок, получивший турецкое гражданство по рождению. Можем ли мы оформить ему еще и российское гражданство? Должны ли мы отказываться от турецкого гражданства ребенка?

Ответ. Нет, не должны. Вы имеете право подать документы в консульское учреждение на приобретение российского гражданства ребенком в упрощенном порядке. Перечень необходимых для этого документов размещен на интернет-сайтах консульских учреждений.

Вопрос. Я оформляю гражданство ребенку. Принимает ли консульство переводы документов, заверенные турецким нотариусом?

Ответ. Нет. Все предоставляемые документы должны быть переведены российским переводчиком, а его подпись - удостоверена российским нотариусом. Если возможность осуществления перевода и нотариального удостоверения документов в России отсутствует, то верность перевода или подлинность подписи турецкого переводчика требуется удостоверить у уполномоченного сотрудника консульского учреждения.

Вопрос. Как ребенок может выйти из российского гражданства?

Ответ. Выход ребенка из российского гражданства возможен, если:

а) один из его родителей либо единственный родитель является иностранным гражданином - по совместному заявлению обоих родителей либо по заявлению единственного родителя;

б) один из его родителей либо единственный родитель (граждане Российской Федерации) заявляет о своем выходе из гражданства и одновременно ходатайствует о выходе из гражданства ребенка.

На выход ребенка из гражданства с одним из родителей требуется согласие другого родителя (заявление в произвольной форме с подписью, подлинность которой удостоверена российским нотариусом или уполномоченным сотрудником консульского учреждения), если другой родитель является гражданином Российской Федерации и сохраняет российское гражданство.

Выход ребенка из гражданства Российской Федерации возможен только при наличии у ребенка иного гражданства либо документального подтверждения возможности предоставления ребенку иного гражданства.

От ребенка в возрасте от 14 до 18 лет требуется его согласие (заявление в произвольной форме с подписью, подлинность которой удостоверена российским нотариусом или уполномоченным сотрудником консульского учреждения).

Законом не предусматривается выход из гражданства ребенка, оба родителя либо единственный родитель которого сохраняют российское гражданство.

Вопрос. Я хочу подать документы на оформление российского гражданства ребенку, имеющему турецкое гражданство. В турецком свидетельстве о рождении "Formül A" в графе "фамилия матери" – прочерк. У меня примут такие документы?

Ответ. Нет. Свидетельство о рождении должно содержать полные сведения о родителях, поэтому их имена и фамилии должны быть указаны.

Обратите также внимание на то, что фамилия матери должна быть указана верно и соответствовать действительной. Если Вы заключили брак в Турции и изменили фамилию, то замене подлежит заграничный паспорт, а

также турецкий вид на жительство, данные из которого и вносятся турецкими полномочными органами в свидетельство о рождении ребенка.

Вопрос. У меня есть турецкий вид на жительство. Надо ли сообщать об этом в консульство?

Ответ. В консульство сообщать об этом не требуется.

Однако следует иметь в виду, что в соответствии с законодательством граждан Российской Федерации (за исключением граждан Российской Федерации, постоянно проживающих за пределами Российской Федерации), имеющий также иное гражданство либо вид на жительство или иной действительный документ, подтверждающий право на его постоянное проживание в иностранном государстве, обязан подать письменное уведомление об этом в подразделение по вопросам миграции МВД России по месту жительства (пребывания/фактического нахождения в Российской Федерации) в течение 60 дней со дня приобретения иного гражданства или получения документа на право постоянного проживания в иностранном государстве.

Гражданин Российской Федерации, не подавший такое уведомление в течение 60 дней со дня приобретения иного гражданства или получения документа на право постоянного проживания в иностранном государстве в связи с его нахождением за пределами Российской Федерации, обязан подать такое уведомление не позднее тридцати дней со дня въезда в Российскую Федерацию.

Нарушение установленного порядка подачи такого уведомления или неисполнение обязанности по подаче такого уведомления влечет за собой ответственность, предусмотренную российским законодательством.

VI. ВОПРОСЫ ВЪЕЗДА И ПРЕБЫВАНИЯ В ТУРЦИИ. СЕМЕЙНОЕ ПРАВО.

Вопрос. На какой срок российские граждане могут приехать в Турцию без виз?

Ответ. В настоящее время разрешенный срок безвизового пребывания в Турции граждан Российской Федерации, имеющих обычные заграничные паспорта, составляет 60 дней с даты въезда.

Суммарный срок безвизового нахождения российских граждан на территории Турции не должен превышать 90 дней в течение каждого периода в 180 дней.

Данное правило не распространяется на лиц, намеревающихся прибыть в Турцию с целью осуществления трудовой деятельности или учебы. Для работы и учебы в Турции необходимо заранее оформлять соответствующую визу в турецких консульских учреждениях (к нарушителям могут применены денежные штрафы с последующей депортацией и запретом на въезд в Турцию на срок до 5 лет).

Вопрос. Я намереваюсь пробыть в Турции более 60 дней. Мне нужно получать визу?

Ответ. Российские граждане, прибывающие в Турцию на срок более 60 дней в туристических или деловых целях, а также прибывающие с учебными целями или с целью работы независимо от срока должны заранее оформить визу в турецких консульских учреждениях. При этом необходимо учитывать, что тем, кто не имеет страхового полиса и доказательств наличия достаточных денежных средств на весь период пребывания в стране, а также в случае выявления опасного заболевания, в выдаче визы может быть отказано.

Если Вы уже прибыли в Турцию, то при наличии предусмотренных турецким миграционным законодательством оснований Вы вправе обратиться в подразделение миграционной службы для оформления вида на жительство.

Вопрос. Какой срок действия загранпаспорта должен быть при въезде в Турцию?

Ответ. В соответствии с турецким законодательством срок действия загранпаспорта иностранного гражданина, въезжающего в Турцию, должен истекать не ранее чем через 60 дней с момента окончания срока визы или разрешенного срока безвизового пребывания. Для российских граждан это означает, что срок действия их загранпаспортов не должен истекать ранее четырех месяцев с момента въезда в страну.

Вопрос. Могу ли я въехать в Турцию на своем автомобиле, зарегистрированном в России?

Ответ. Согласно действующим в Турции правилам ввоза автомобилей, зарегистрированных за рубежом, допустимый срок пребывания автомобиля в Турции – 180 дней. После этого срока автомобиль должен быть вывезен из Турции и может быть ввезен обратно по истечении минимум 185 дней.

Вопрос. При въезде в Турцию меня задержали на пограничном контроле, проводили проверку на предмет наличия запрета на въезд в Турцию. Я приехал в Турцию в первый раз. Как это может быть?

Ответ. Возможно, что запрет установлен в отношении лица со схожими с Вами установочными данными.

Согласно турецкому законодательству максимальное время, отведенное на проведение процедур пограничного контроля, не должно превышать четырех часов. В течение этого периода иностранный гражданин может беспрепятственно вернуться в страну, из которой он прибыл, или дожидаться окончательного решения пограничных властей о возможности его въезда в Турцию. В последнем случае проверка может длиться более четырех часов, в течение которых иностранный гражданин содержится в специальном помещении. В случае отказа в пропуске иностранного гражданина на территорию Турции пограничные власти обязаны предоставить ему

соответствующее уведомление, содержащее информацию о порядке обжалования решения о запрете на въезд.

Вопрос. На какой максимальный срок может быть введен запрет на въезд в Турцию?

Ответ. Согласно турецкому законодательству запрет может быть введен на срок не более пяти лет. Однако в случае, если пребывание на территории Турции иностранного гражданина может создать угрозу безопасности и общественному порядку, такой запрет может быть введен на срок до десяти лет.

Запрет на въезд не может превышать одного года для тех иностранных граждан, срок законного пребывания в Турции которых истек, но которые до вынесения миграционными органами решения о принудительной депортации добровольно обратились в администрацию провинции с просьбой об их депортации.

Вопрос. На границе мне сказали, что у меня существует запрет на въезд в Турцию. Как я могу его снять?

Ответ. Запрет на въезд в Турцию, как правило, вводится турецкими властями в связи с правонарушениями, совершенными иностранцем в период пребывания в Турции (например, нарушение миграционного режима). По вопросу снятия запрета следует обращаться в турецкие миграционные органы или турецкие консульские учреждения в Российской Федерации.

Вопрос. Требуется ли согласие отца на вывоз ребенка из Турции, если ребенок выезжает с матерью?

Ответ. По разъяснениям турецких властей при пересечении турецкой границы несовершеннолетними детьми в сопровождении одного из родителей согласие другого родителя не требуется.

Вопрос. Требуется ли согласие родителей на вывоз ребенка из России в Турцию, если ребенок выезжает с бабушкой?

Ответ. В соответствии с российским законодательством несовершеннолетний гражданин Российской Федерации, как правило, выезжает из Российской Федерации, совместно хотя бы с одним из родителей, усыновителей, опекунов или попечителей.

В случае если несовершеннолетний гражданин России выезжает из Российской Федерации без сопровождения родителей, усыновителей, опекунов или попечителей, он должен иметь при себе кроме паспорта нотариально оформленное согласие от одного из названных лиц (оригинал) на выезд несовершеннолетнего гражданина Российской Федерации с указанием срока выезда и государства (государств), которое (которые) он намерен посетить. При этом согласие от второго родителя на выезд также не требуется.

Следует иметь в виду, что порядок въезда несовершеннолетних граждан в иностранные государства может быть иным. Рекомендуется уточнять правила въезда непосредственно в полномочных органах этих иностранных государств.

Вопрос. Какие рекомендации может дать консульское учреждение россиянам, впервые приезжающим в Турцию?

Ответ. Турция является светским государством, однако посещающим ее иностранцам необходимо помнить о том, что около 99 % ее населения — мусульмане, что требует соответствующего поведения со стороны иностранцев - представителей других конфессий.

Настоятельно рекомендуется соблюдать правила поведения и форму одежды при посещении религиозных объектов, в т.ч. в туристических районах.

В крупных туристических городах и районах отмечаются факты совершения противоправных действий в отношении туристов. Рекомендуется воздерживаться от посещения юго-восточных приграничных районов страны.

Туристам необходимо строго следовать инструкциям и рекомендациям туроператоров и туристических компаний, у которых приобретаются туристические путевки и экскурсии. Крайне полезно иметь при себе номера телефонов российских консульских учреждений, представительств туроператоров и туркомпаний.

Не рекомендуется держать вместе загранпаспорт и «внутренний» паспорт (если он вывозится за границу). Их копии лучше заранее сохранить на электронной почте или хранить в распечатанном виде отдельно от оригиналов. Следует отдельно от основной суммы хранить денежные средства в размере, достаточном для возвращения в Российскую Федерацию.

Несмотря на то, что в целом санитарно-эпидемиологическая обстановка в Турции удовлетворительная, рекомендуется соблюдать общие медико-санитарные правила.

Вопрос. Я - российский гражданин. Какое право имеет турецкая полиция меня задерживать?

Ответ. Исходя из принципа равенства перед законом и обязанности иностранных граждан уважать и соблюдать законы и правила государства пребывания, гражданство правонарушителя при избрании меры пресечения или наказания роли не играет. В случае задержания Вы имеете право требовать от полиции предоставить адвоката и переводчика, а также уведомить ближайшее российское консульское учреждение о задержании.

Вопрос. Мы – российские туристы. По приезду в Турцию оказалось, что предоставленные нам услуги (номер в отеле, вид из окна и т.д.) не соответствуют тому, что нам обещала турфирма в России. Можем ли мы обратиться в консульское учреждение?

Ответ. Вопросы размещения в отеле, выполнения положений договора о предоставлении туристических услуг или страхования и т.д. должны адресоваться туроператору или страховой компании.

Согласно российскому законодательству претензии к качеству туристского продукта предъявляются туристом туроператору в письменной форме в течение 20 дней со дня окончания действия договора и подлежат рассмотрению в течение 10 дней со дня получения претензий.

К компетенции консульского учреждения не относятся также вопросы компенсации за задержанный или отмененный рейс, посадки в самолет и т.д. Соответствующие претензии необходимо предъявлять компании-авиаперевозчику.

Вопрос. Как мне подтвердить свой российский диплом для турецких властей?

Ответ. В целях удостоверения факта выдачи диплома в соответствии с законодательством Российской Федерации перед вывозом документа за границу Вы можете проставить на него штамп «Апостиль». Документы об образовании апостилируются в органах власти субъектов Российской Федерации в сфере образования, которым делегированы данные полномочия.

Перевод апостилированного документа рекомендуется сделать на территории Турции.

В российских консульских учреждениях штамп «Апостиль» не проставляется.

Вопрос. При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют проставить штамп апостиль на свидетельство о рождении. Могут ли мне поставить этот штамп в консульском учреждении?

Ответ. Консульские учреждения за рубежом штамп апостиль не проставляют.

Как правило, под апостилированием турецкие полномочные органы подразумевают нотариальное удостоверение консульским учреждением верности копии документа. Для выполнения данной процедуры в консульское учреждение необходимо представить оригинал документа.

Вообще, апостиль - это специальная форма (штамп) удостоверения документов, проставляемая на официальных документах, изготовленных органами стран – участниц Гаагской конвенции, отменяющей требования легализации иностранных официальных документов, от 5 октября 1961 года.

Российская Федерация и Турецкая Республика также являются участницами Конвенции.

Данный штамп удостоверяет подлинность подписи, качество, в котором выступало лицо, подписавшее документ, и, в надлежащем случае, подлинность печати или штампа, которыми скреплен этот документ. Подпись, печать или штамп, проставляемые на апостиле, никакого заверения не требуют. Документы с апостилем, проставленным соответствующим органом государства – участника Конвенции, должны приниматься на территории других государств – участников Конвенции без дополнительных удостоверений. Иными словами, документ, выданный российским органом и имеющий апостиль, проставленный уполномоченным российским органом, должен приниматься на территории Турции без дополнительного заверения в российском консульском учреждении. Перевод этого документа и штампа апостиль может быть сделан в любом переводческом агентстве на территории Турции без дополнительного заверения в российском консульском учреждении.

Штамп апостиля проставляется как на самом документе, так и на отдельном листе, скрепляемом с документом.

Штамп апостиля имеет квадратную форму, заголовок которой пишется на французском языке «APOSTILE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)». Он может быть составлен на языке выдающего его органа. Имеющиеся в нем пункты могут быть также изложены на втором языке.

Следует иметь в виду, что на территории Российской Федерации различные виды документов апостилируются в различных организациях. Например, документы, выданные нотариусом - в органах юстиции, документы о регистрации актов гражданского состояния (свидетельство о рождении, браке, расторжении брака и т.д.) - в органах ЗАГС, справки о несудимости - в подразделениях МВД России, документы об образовании – в органах власти субъектов Российской Федерации в сфере образования, которым делегированы такие полномочия.

Вопрос. Мне надо подать в турецкие органы власти российские документы (свидетельство о рождении, заключении брака и др.) Могу ли я легализовать их в консульском учреждении?

Ответ. Для представления российских документов в турецкие полномочные органы Вы можете нотариально удостоверить в консульском учреждении верность их перевода с русского языка на турецкий или их копии. Для этого в консульское учреждение необходимо представить оригиналы документов. В случае если документ имеет значительный объем или представляет собой сложный узкоспециальный текст, Вы вправе сделать его перевод у профессионального переводчика, а затем удостоверить подлинность подписи переводчика в консульском учреждении (переводчик должен явиться лично).

Следует иметь в виду, что после нотариального удостоверения документа в консульском учреждении печать и подпись консульского сотрудника на документе необходимо удостоверить в соответствующей турецкой инстанции. В г.Стамбуле этим занимаются местные органы власти (Kaumakamlık).

Вопрос. Для получения российской пенсии мне ежегодно приходится ездить в консульское учреждение за справкой. Других способов получения справки не существует?

Ответ. Для выплаты российской пенсии ежегодно необходимо оформлять для представления в Пенсионный фонд России акт о личной явке. Документ оформляется консульским учреждением исключительно при личной явке и далее по электронным каналам направляется в Пенсионный фонд.

Однако в случае невозможности посетить консульское учреждение Вы также можете оформить подобную справку в местных полномочных органах, апостилировать ее, нотариально удостоверить ее перевод на русский язык и направить в Пенсионный фонд.

Вопрос. Могу ли я получить в консульском учреждении справку об отсутствии судимости в России?

Ответ. Да, можете. Для получения справки об отсутствии судимости необходимо представить заявление, действительные документы, удостоверяющие личность, а также их копии.

В заявлении необходимо указать точный адрес регистрации в России (включая ранее имевшиеся) и полные имя, отчество (при наличии) и фамилию (включая ранее имевшиеся).

Вопрос. Могу ли я оформить государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульском учреждении?

Ответ. Государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульских учреждениях не оформляется.

Гражданин вправе обратиться с заявлением и документами, необходимыми для получения материнского (семейного) капитала, в любой территориальный орган Пенсионного фонда России (ПФР), многофункциональный центр (МФЦ) в пределах территории Российской Федерации независимо от его места жительства/пребывания/фактического проживания. Заявление и документы могут быть поданы гражданином непосредственно в ПФР, территориальный орган ПФР, через МФЦ,

направлены посредством почтовой связи, а также в форме электронного документа посредством Единого портала или информационной системы ПФР «Личный кабинет застрахованного лица» на сайте ПФР. В случае направления заявления по почте, подпись на заявлении и копии документов удостоверяются нотариально либо в консульских учреждениях Российской Федерации.

Вопрос. Мне нужно направить в Россию собственноручно написанное заявление. Сама я поехать не могу. Чем мне может помочь консульское учреждение?

Ответ. Написанное или напечатанное заявление Вы можете подписать в присутствии консульского сотрудника, предъявив также документы, удостоверяющие личность. После этого сотрудник консульского учреждения удостоверит подлинность Вашей подписи и Вы можете направить заявление по месту требования.

Если необходимо, чтобы заявление в России представило Ваше доверенное лицо, то Вы также можете оформить соответствующую доверенность.

Обращаем внимание на необходимость личной явки для оформления подобных документов.

Рекомендуем также иметь при себе доверенность в электронном виде (на флэш-носителе) с тем, чтобы в случае обнаружения ошибок или опечаток ее можно было бы быстро исправить на месте, а также заранее обращаться в ту организацию на территории России, где требуется доверенность, и уточнять, какой текст доверенности необходим.

Вопрос. Срок действия моего российского загранпаспорта истек. Я подала документы на оформление нового, но мне срочно надо выехать в Россию. Я могу это сделать по турецкому загранпаспорту (у меня еще есть турецкое гражданство)?

Ответ. В соответствии с российским законодательством гражданин Российской Федерации, имеющий также иное гражданство, рассматривается Российской Федерацией как гражданин Российской Федерации. Соответственно, пересекать государственную границу Российской Федерации он обязан по российскому загранпаспорту.

В этой связи обращаем внимание на необходимость своевременной замены загранпаспорта. С учетом действующей в консульских учреждениях системы предварительной записи на прием и трехмесячного срока оформления загранпаспорта рекомендуем обращаться в консульское учреждение заблаговременно до окончания срока действия паспорта.

Следует также иметь в виду, что российские визы к иностранным паспортам российских граждан, имеющих иностранное гражданство, не оформляются.

Вопрос. Мой муж меня избивает, забрал документы и ребенка, что мне делать?

Ответ. Иностранная гражданка, подвергающаяся физическому насилию в семье со стороны супруга, в случае нанесения им телесных повреждений, кражи документов, денежных средств или совершения других противоправных действий, направленных на ее запугивание или лишение возможности покинуть Турцию, должна незамедлительно обратиться с заявлением в ближайший полицейский участок. Сотрудники полиции обязаны взять у нее показания и доставить пострадавшую в государственную больницу для медицинского освидетельствования. Медицинский протокол играет основополагающую роль при рассмотрении уголовного дела об умышленном нанесении вреда здоровью. Умышленное нанесение телесных повреждений в отношении супруги является отягчающим обстоятельством.

Для лиц, не владеющих турецким языком, полиция обязана предоставить переводчика в кратчайшие сроки.

Наряду с заявлением в полицейский участок по факту противоправного деяния необходимо обратиться в правоохранительные органы с просьбой обеспечить меры безопасности, предусмотренные законодательством. Супруга, дети или другие члены семьи, пострадавшие от насилия или угрозы насилием со стороны супруга или любых других лиц, проживающих в семье, имеют право на помощь квалифицированных психологов, определение в специализированное учреждение (*siġnma evi*), временную материальную помощь, а также на введение в отношении супруга запрета приближаться к супруге и детям.

Вопрос. Я собираюсь подавать в суд на турецкого гражданина, что мне делать?

Ответ. Если у Вас проблема уголовного характера, достаточно подать заявление в правоохранительные органы. На основании Вашего заявления заводится уголовное дело, проводятся следственные мероприятия, по полученным следственным материалам прокурор выносит решение о прекращении уголовного дела или, составив обвинительное заключение, передает его для дальнейшего рассмотрения в уголовный суд.

Если же Ваша проблема относится к гражданскому судопроизводству, необходимо составить исковое заявление согласно требованиям Гражданского процессуального кодекса и, оплатив госпошлину, подать его в судебную канцелярию для регистрации. После подачи искового заявления истцу следует ожидать решения судьи по вопросу принятия искового заявления. В ходе подготовки по делу судья назначает предварительное судебное заседание либо предлагает представить документы и пояснения в письменном виде. О времени и месте проведения подготовки или судебного заседания будет указано в судебном извещении. Подача искового заявления не является сложной задачей, если исковое заявление составлено грамотно, содержит все необходимые реквизиты, подано по правилам подсудности исков. Но для правильного составления искового заявления необходимо

обладать знаниями в области различных отраслей права в зависимости от вида Вашей правовой проблемы, поэтому рекомендуется доверить представление Ваших интересов в судебных инстанциях адвокату.

Вопрос. Я проживаю в отдаленной провинции страны. Как правило, все русскоязычные адвокаты находятся в крупных городах (Стамбул, Анкара, Анталья). Куда я могу обратиться за консультацией?

Ответ. Посольством России в Турции, генеральными консульствами России в Анталии, Стамбуле и Трабзоне подготовлен список адвокатов и юридических фирм, которые сообщили о своей готовности оказывать гражданам Российской Федерации юридические услуги в Турции, в т.ч. на всей ее территории и на русском языке.

Указанный список размещен на интернет-страницах российских консульских учреждений.

Просьба обратить внимание, что данный список носит исключительно справочно-информационный характер и не является рекомендацией. Решение об использовании или об отказе от использования информации и услуг адвокатов и организаций, перечисленных в данном списке, принимается гражданами Российской Федерации самостоятельно.

Посольство России в Турции, генеральные консульства России в Анталии, Стамбуле и Трабзоне не оплачивают услуги адвокатов и организаций, не возмещают расходы, понесенные гражданами Российской Федерации, и любые издержки в связи с использованием информации из упомянутого списка.

Вопрос. Как расторгнуть брак в Турции?

Ответ. Супруг, желающий расторгнуть брак, подает заявление в семейный суд (Aile Mahkemesi) по месту своего жительства, по месту жительства другого супруга или по последнему совместному месту жительства супругов за прошедшие шесть месяцев. Если семейный суд

отсутствует, то заявление подается в суд первой инстанции (Asliye Hukuk Mahkemesi).

При оформлении развода по согласию и при отсутствии взаимных претензий супруги подписывают протокол, в котором указаны все договоренности сторон относительно раздела имущества, выплаты компенсаций и алиментов, родительских прав и т.д. В суде супруги подтверждают свое согласие с протоколом и судья принимает решение о расторжении брака.

Если между супругами имеются разногласия, то перед принятием решения суд рассматривает заявления и доказательства супругов, заслушивает свидетельские показания. До завершения такого бракоразводного процесса может состояться нескольких слушаний.

Вопрос. С кем остаются дети после развода с турецким супругом?

Ответ. Турецкая судебная практика решения вопроса о проживании детей базируется в первую очередь на интересах ребенка, а не на гражданской принадлежности его родителей. При этом суд учитывает привязанность ребенка к каждому из родителей, возраст ребенка, нравственные и иные личные качества родителей, отношения, существующие между каждым из родителей и ребенком, возможность создания ребенку условий для воспитания и развития (род деятельности, режим работы родителей, материальное и семейное положение родителей). В большинстве случаев, если мать ведет нравственный образ жизни и не страдает психическими заболеваниями, алкогольной/наркотической зависимостью, то дети, особенно малолетние (в виду необходимости определенного ухода), остаются с матерью независимо от ее гражданства.

Вопрос. Как решаются вопросы раздела имущества после развода с турецким супругом?

Ответ. В случае если супругами не был заключён брачный договор, действует предусмотренный Гражданским кодексом режим совместной собственности в отношении нажитого в браке имущества (доходы от трудовой деятельности, любые социальные выплаты, компенсации, выплаченные в связи с утратой трудоспособности, доход с личного имущества (арендная плата, дивиденды, проценты и пр.) и материальные ценности, приобретенные за счет общего дохода). Любое имущество (как недвижимое, так и движимое, в том числе денежные средства, ценные бумаги и другие активы), нажитое в браке, принадлежит супругам в равных долях вне зависимости от того, на имя кого оно было приобретено и кем из супругов были внесены денежные средства.

На личное имущество каждого из супругов (предметы личного пользования, имущество, имевшееся до заключения брака, имущество, приобретённое в результате наследования или дарения после заключения брака, выплаты, полученные в качестве моральных компенсаций, материальные ценности, приобретенные за счет другого личного имущества) режим совместной собственности не распространяется.

В случае заключения брачного договора может быть установлен иной режим владения имуществом супругов. Брачный договор может быть оформлен у нотариуса как до, так и после заключения брака. Кроме того, брачный договор может быть оформлен и в момент бракосочетания. Для этого составленный в письменном виде и подписанный будущими супругами брачный договор подается в ЗАГС вместе с заявлением на регистрацию брака.

Брачным договором может быть предусмотрено, что материальные ценности, полученные в результате профессиональной деятельности одного из супругов, или доход от хозяйственной деятельности предприятия могут быть отнесены к личному имуществу.

Вопрос. Мой супруг – турецкий гражданин - умер. У него есть дети от первого брака, также являющиеся гражданами Турции. Как решаются вопросы раздела наследства?

Ответ. В случае смерти одного из супругов происходит выделение супружеской доли второго супруга и только после этого оставшееся наследство делится между всеми наследниками, включая оставшегося супруга.

Независимо от режима имущественных отношений оставшийся супруг может требовать предоставления ему права собственности на семейное жильё или права пожизненного проживания в нем в зачет своей доли наследства.

Вопрос. Мой сын имеет российское и турецкое гражданство. Когда он отслужит в турецкой армии, надо ли ему служить в российской?

Ответ. Российский гражданин, имеющий иностранное гражданство, рассматривается Российской Федерацией как российский гражданин со всеми правами и обязанностями, в т.ч. воинской.

Согласно российскому законодательству лица, отслужившие в другом государстве, освобождаются от призыва в случае, если это предусмотрено международным договором. Между Россией и Турцией такого договора нет.

VII. ВИЗОВЫЕ ВОПРОСЫ

Вопрос. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. Может ли он получить российскую визу в упрощенном порядке?

Ответ. Да. Вы имеете право обратиться в консульское учреждение за оформлением частной визы сроком действия до трех месяцев. Помимо загранпаспорта иностранного супруга, анкеты с фотографией и квитанции об оплате Вам следует представить собственноручно написанное заявление о совместном въезде на имя руководителя консульского учреждения с

приложением документов, свидетельствующих о родстве с иностранным гражданином и переведенных на русский язык.

Данный порядок распространяется также на несовершеннолетних детей и совершеннолетних нетрудоспособных детей (факт нетрудоспособности должен быть подтвержден документально).

Как правило, сроки оформления такой визы не превышают недели.

Вопрос. Зачем создаются визовые центры и каковы их функции?

Ответ. Визовые центры открыты в целях повышения качества обслуживания иностранных граждан и лиц без гражданства, ходатайствующих о получении виз для въезда в Российскую Федерацию, ускорения и упрощения процедуры их оформления, создания максимально комфортных условий для заявителей. Вместе с тем за иностранным гражданином сохраняется право подавать документы непосредственно в российское консульское учреждение при наличии предварительной записи на прием.

На территории Турции визовые центры работают в Анкаре, Стамбуле, Анталье и Трабзоне.

Визовые центры официально уполномочены принимать, обрабатывать и передавать для рассмотрения в консульские учреждения Российской Федерации документы на оформление виз от физических лиц и организаций (в т.ч. турагентств), а также выдавать паспорта с готовыми визами. Сотрудники визовых центров консультируют заявителей по вопросам, связанным с порядком и сроками получения виз и т.д.

Окончательное решение о выдаче или об отказе в выдаче визы принимается непосредственно российскими консульскими учреждениями.

За свои услуги визовый центр взимает фиксированный сервисный сбор, полностью поступающий в его распоряжение. Сервисный сбор не следует путать со сбором, перечисляемым визовым центром российскому консульскому учреждению.

Вопрос. У гражданина Турции имеется действующая российская виза в загранпаспорте, аннулированном в связи с тем, что в нем закончились свободные страницы для штампов и виз. Возможно ли перенести визу из аннулированного паспорта в новый?

Ответ. Да, возможно. После проверки оснований выдачи визы она может быть перенесена в новый паспорт при условии подачи необходимых документов (паспорт, анкета с фотографией и квитанция об оплате).

Вопрос. Я – российская гражданка, имею регистрацию в России. Хочу пригласить в Россию своего знакомого иностранца. Какие документы я должна представить в консульское учреждение для получения визы?

Ответ. Документы в консульское учреждение или визовый центр должен представить сам иностранный гражданин, обращающийся за визой. Помимо загранпаспорта, анкеты с фотографией, квитанции об оплате (в некоторых случаях требуется представление вида на жительство в Турции и медицинская страховка) заявитель должен представить оригинал приглашения, оформленного по Вашему ходатайству в территориальном органе по вопросам миграции МВД России по месту Вашей регистрации.

Вопрос. Какой максимальный срок оформления российской визы?

Ответ. В соответствии с российским законодательством срок оформления визы составляет не более 20 рабочих дней с даты обращения иностранного гражданина. Датой обращения за получением визы считается день подачи всех предусмотренных документов, оформленных надлежащим образом.

Вопрос. Гражданин Турции подал документы на визу. В случае отказа в выдаче визы возвращается ли визовый сбор?

Ответ. В соответствии с действующими правилами сборы не возвращаются.

Вопрос. Почему для оформления визы гражданину Франции достаточно письма-приглашения на официальном бланке принимающей организации, а для гражданина Турции требуется оформление приглашения в МВД России?

Ответ. С рядом государств, в т.ч. и с Евросоюзом у России заключены соглашения об упрощении визовых формальностей, предусматривающие возможность выдачи виз по приглашениям, оформленным непосредственно принимающей организацией. С Турцией такое соглашение у России отсутствует.

Вопрос. Может ли другой человек подать документы на визу вместо владельца паспорта? Консульство находится далеко, а документы готова оформить туристическая компания-посредник.

Ответ. Подача документов на оформление визы через фирму-посредника допускается. Однако следует иметь в виду, что консульское учреждение и визовый центр могут пригласить владельца паспорта на личное собеседование.